



ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

Odbor dohľadu

Ružová dolina 10, 821 09 Bratislava

Bratislava 16. 10. 2020
Číslo: 12891-6000/2020-OD

Úrad pre verejné obstarávanie ako ústredný orgán štátnej správy pre verejné obstarávanie podľa § 140 a orgán príslušný podľa § 167 ods. 2 písm. b) a § 169 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo veci námietok uchádzača **X** (ďalej len „navrhovateľ“) smerujúcich podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov proti vylúčeniu uchádzača z verejnej súťaže na predmet nadlimitnej zákazky „Prenosný multiplynový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“, vyhlásenej verejným obstarávateľom **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00151866 (ďalej len „kontrolovaný“) uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskej únie č. 2019/S 214-525066 dňa 6. 11. 2019 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 228/2019 dňa 7. 11. 2019 pod značkou 32964 – MST vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Úrad pre verejné obstarávanie podľa § 175 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **zamieta** námietky navrhovateľa **X**.

O d ô v o d n e n i e :

1. Navrhovateľ prostredníctvom formuláru pre podanie námietok zo dňa 21. 08. 2020, doručeným toho istého dňa Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“), podal v elektronickej podobe podľa osobitného predpisu¹ námietky smerujúce podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) proti vylúčeniu z predmetnej verejnej súťaže.

¹ Zákon č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov

2. Kontrolovanému boli námietky navrhovateľa doručené dňa 21. 08. 2020 v elektronickej podobe funkcionalitou informačného systému Elektronické kontraktčné trhovisko, prostredníctvom ktorého sa predmetné verejné obstarávanie realizuje.
3. Námietky navrhovateľa boli doručené úradu a kontrolovanému **v lehote a podobe** podľa § 170 ods. 4 a ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, a obsahujú všetky náležitosti podľa § 170 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ doručil úradu námietky v zmysle § 170 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní, ako **uchádzač**. Podľa § 2 ods. 5 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní sa na účely tohto zákona rozumie uchádzačom hospodársky subjekt, ktorý predložil ponuku.
4. Podľa § 172 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, s podaním námietok je navrhovateľ povinný zložiť na účet úradu kauciu; táto povinnosť sa nevzťahuje na orgán štátnej správy podľa § 170 ods. 1 písm. e). Kaucia musí byť pripísaná na účet úradu najneskôr pracovný deň nasledujúci po uplynutí lehoty na doručenie námietok podľa § 170 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní.
5. Podľa § 172 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní je výška kaucie pri podaní námietok 0,1 % z predpokladanej hodnoty zákazky alebo koncesie, najmenej však 2000 eur a najviac
 - a) 10 000 eur, ak ide o námietky podľa § 170 ods. 3 písm. a) a b),
 - b) 50 000 eur, ak ide o iné námietky, ako uvedené v písmene a).
6. Úrad lustráciou účtu úradu zistil, že navrhovateľ s podaním námietok zložil na účet úradu dňa 24. 08. 2020 kauciu vo výške 2 000 EUR.
7. Na základe vyššie uvedených skutočností má úrad za to, že s podaním námietok navrhovateľa smerujúcich proti vylúčeniu boli splnené procesné podmienky pre konanie vo veci.

Námietky navrhovateľa

8. Navrhovateľ v úvode námietok rekapituluje celý priebeh úkonov v procese verejného obstarávania spojených so žiadosťami o vysvetlenia ponúk zaslaných kontrolovaným, ich následné vysvetlenia poskytnuté navrhovateľom až po doručenie oznámenia o vylúčení.
9. Navrhovateľ uvádza, že považuje rozhodnutie kontrolovaného o jeho vylúčení z verejného obstarávania za uskutočnené v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní, konkrétne má navrhovateľ za to, že jeho vylúčenie je v rozpore s ustanoveniami § 10 ods. 1, § 10 ods. 2, § 42 ods. 1 a § 44 ods.1 zákona o verejnom obstarávaní.
10. Navrhovateľ vo vzťahu k splneniu požiadavky kontrolovaného na predmet zákazky podľa Prílohy č. 1, Opis predmetu zákazky, technické požiadavky bodu 1 w) (bod 43 tohto rozhodnutia), v ktorom kontrolovaný požaduje, aby dodávaný detektor plynu pracoval v teplotnom rozsahu – 40°C až + 60°C v obsahu námietok uvádza, že sa podrobne a zrozumiteľne vyjadril vo svojom vysvetlení ponuky zo dňa 19. 02. 2020 (bod 52 tohto rozhodnutia) ako aj vo vysvetlení zo dňa 24. 03. 2020 (bod 54 tohto rozhodnutia), ako aj

v ponuke samotnej, kde jasne deklaroval, že ním ponúkaný prístroj pracuje v teplotnom rozsahu od -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ (ďalej len „prvý dôvod vylúčenia“).

11. Navrhovateľ k spochybňovaniu kontrolovaného, že ním ponúkaný produkt nespĺňa uvedenú požiadavku na predmet zákazky uvádza, že prístroje s daným zameraním sa vyrábajú v rôznych prevedeniach a s rôznymi certifikáciami. Navrhovateľ dodáva, že kontrolovaný v opise predmetu zákazky v bode 1 u) požadoval aj ATEX prevedenie (bod 42 tohto rozhodnutia). Navrhovateľ dodáva, že požadované ATEX prevedenie prístroja je určené a certifikované pre teplotný rozsah -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ a na preukázanie tejto skutočnosti a splnenie predmetnej požiadavky, poskytol kontrolovanému v rámci vysvetlení oficiálny ATEX certifikát.
12. Navrhovateľ v námietkach na podporu preukázania splnenia predmetnej požiadavky taktiež poukazuje na oficiálny výrobný štítok prístroja GX-3R Pro, na ktorom je podľa navrhovateľa jednoznačne a nespochybniteľne uvedený teplotný pracovný rozsah prístroja -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$. Navrhovateľ dodáva, že tento štítok sa nachádza aj na vzorke prístroja, ktorá bola poskytnutá kontrolovanému.
13. Navrhovateľ ďalej uvádza, že čo sa týka spochybňovania splnenia predmetnej požiadavky uvedenej v bode 1w) opisu súťažných podkladov prostredníctvom poukazovania kontrolovaného na internetovú stránku: <https://rkiinstruments.com/product/gx-3x-pro/>, navrhovateľ upozorňuje, že uvedená stránka nie je oficiálnou stránkou výrobcu ponúkaného prístroja Riken Keiki. Navrhovateľ dodáva, že ide o webovú stránku distribútora Riken Keiki, spoločnosti RKI Instruments Inc., pre trh v USA. Údaje uvádzané na tejto stránke sú podľa navrhovateľa platné pre dané prístroje v úpravách pre trh v USA. Navrhovateľ dopĺňa, že oficiálna stránka výrobcu Riken Keiki je : <https://www.rikenkeiki.com/products/details/7>, a že na tejto stránke je uvedený bez obmedzení a časových údajov teplotný rozsah -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$.
14. Navrhovateľ tiež konštatuje, že na stránkach výrobcu sú uvedené všeobecné informácie, ktoré sa môžu aj líšiť, a aj sa líšia od konkrétneho prevedenia prístroja a typu certifikácie. Vlastnosti prístroja sú pre konkrétnu ponuku či dodávku prispôbované zadaným požiadavkám zákazníka a na internetovej stránke nie je možné pre prehľadnosť a pochopiteľnosť uvádzať a uverejňovať všetky existujúce, či vytvoriteľné varianty prístroja. Navrhovateľ má za to, že je v rozpore s elementárnou logikou, aby kontrolovaný odmietal pravdivosť tvrdenia navrhovateľa, že daný prístroj predmetnú požiadavku spĺňa, pričom navrhovateľovo tvrdenie je podporené medzinárodným certifikátom a výrobným štítkom pripevneným priamo na prístroji. Navrhovateľ má za to, že všeobecným informáciám na internete sú nadradené informácie, ktoré kontrolovanému poskytne vo svojej ponuke, resp. vysvetleniach.
15. K tvrdeniu kontrolovaného, že uchádzač ani vo svojej ponuke ani v dvoch následných vysvetleniach nepreukázal splnenie požiadavky, že prístroj musí pracovať v požadovanom teplotnom rozsahu v nepretržitej prevádzke opísanej v bode 1x) opisu predmetu zákazky (bod 44 tohto rozhodnutia), navrhovateľ uvádza, že akokoľvek podrobným preštudovaním

technických požiadaviek uvedených v opise predmetu zákazky nie je možné logickým, ani jazykovo-gramatickým výkladom textu dospieť k záveru, že kontrolovaný stanovil pre prístroj, ktorý je predmetom dodania požiadavku, aby bol spôsobilý pracovať v teplotnom rozsahu – 40°C až + 60°C v nepretržitej prevádzke 22 hodín, resp. 20 hodín (pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie).

16. Z obsahu technických požiadaviek podľa navrhovateľa jednoznačne vyplýva, že schopnosť pracovať v požadovanom teplotnom rozsahu nie je kontrolovaným viazaná na časový rozsah samostatnej technickej požiadavky špecifikovanej v bode 1x) opisu predmetu zákazky, a schopnosť pracovať v danom teplotnom rozsahu nie je viazaná ani na inú časovú definíciu. V bode 1x) opisu predmetu zákazky kontrolovaný podľa názoru navrhovateľa definoval závislosť nepretržitého času prevádzky len vo vzťahu k aktívnemu alebo neaktívnemu bezdrôtovému pripojeniu, t.j. nie k teplotnému rozsahu.
17. Spájanie týchto dvoch požiadaviek do jedného celku vytvára podľa názoru navrhovateľa celkom novú technickú požiadavku, ktorá nebola súčasťou požiadaviek na predmet zákazky uvedených v opise predmetu zákazky.
18. Navrhovateľ k odpovedi kontrolovaného v rámci vysvetľovania súťažných podkladov zo dňa 6. 12. 2019 konkrétne k odpovedi na otázku č. 6 (bod 47 tohto rozhodnutia) uvádza, že považuje odvolávanie sa kontrolovaného na predmetnú odpoveď v snahe podporiť odôvodnenie vylúčenia navrhovateľa za zavádzajúce, nakoľko z odpovede uvedenej kontrolovaným vyplýva podľa navrhovateľa len toľko, že neakceptoval zníženie maximálnej teploty z + 60°C na + 50°C, ale požadoval dodržanie teplotného rozsahu – 40°C až + 60°C. Navrhovateľ má za to, že nie je možné z odpovede kontrolovaného vyvodit', že v nej viaže požiadavku práce prístroja v teplotnom rozsahu – 40°C až + 60°C na konkrétny časový rozsah a už vôbec nie na časový rozsah uvedený v bode 1x) opisu predmetu zákazky.
19. Navrhovateľ ďalej uvádza, že mu nie je zrejmé, prečo kontrolovaný vylúčil jeho ponuku z dôvodu nesplnenia požiadavky na predmet zákazky uvedenej v bode 1aa) opisu predmetu zákazky (bod 46 tohto rozhodnutia) (ďalej len „druhý dôvod vylúčenia“).
20. Navrhovateľ má za to, že sa zrozumiteľne a opakovane tak vo svojej ponuke, ako aj v oboch vysvetleniach ponuky vyjadril, že sieťová nabíjačka na 230V je súčasťou balenia. Táto sieťová nabíjačka podľa tvrdenia navrhovateľa bola aj súčasťou vzorky prístroja, ktorá bola poskytnutá kontrolovanému.
21. Navrhovateľ uvádza, že kontrolovaný v rámci požiadaviek na predmet zákazky týkajúcich sa batérií a nabíjačky uviedol, že prístroj musí byť vybavený nabíjateľnou batériou, v rámci ponuky musí byť k dispozícii nabíjačka detektora a súčasťou dodávky musí byť sieťová nabíjacia stanica.
22. Na tieto tri požiadavky navrhovateľ odpovedal „áno“ v rámci svojej ponuky (bod 48 tohto rozhodnutia), čím podľa jeho názoru deklaroval, že prístroj má nabíjateľnú batériu, je

k dispozícii nabíjačka a bude aj súčasťou dodávky, lebo nabíjačka na 230 V je súčasťou balenia.

23. Navrhovateľ uvádza, že sám kontrolovaný nabíjacie zariadenie pre batérie prístrojov raz nazýva ako nabíjačka v bode 1z) opisu predmetu zákazky (bod 45 tohto rozhodnutia) a druhý raz ako sieťová nabíjacia stanica na 230 V v bode 1aa) opisu predmetu zákazky. Navrhovateľ má za to, že z týchto dvoch bodov je evidentné, že ide o nabíjacie zariadenie, ktoré zabezpečí nabitie batérií prístroja. Podľa názoru navrhovateľa kontrolovaný nikde nevysvetlil, čo má nabíjačka obsahovať, len v bode 1aa) spresnil, že to má byť sieťových 230 V.
24. Navrhovateľ má za to, že ako už vo vysvetleniach ponuky uviedol, pod sieťovou nabíjacou stanicou (230 V) chápe nabíjacie zariadenie na 230 V, čiže nabíjačku na 230 V. Podľa názoru navrhovateľa v opise predmetu zákazky pod bodmi 1z) a 1aa) ide o synonymické označenie jednej a tej istej technickej požiadavky, kde v bode 1aa) je táto požiadavka len bližšie špecifikovaná parametrom 230 V. Navrhovateľ uvádza, že nabíjačka, nabíjacie zariadenie na 230 V, či sieťová nabíjacia stanica (230 V) sú jednou a tou istou technickou požiadavkou vyjadrenou rôzne znejúcimi slovami/slovnými spojeniami.
25. Navrhovateľ dodáva, že tak ako výrobca Riken Keiki ponúka rôzne príslušenstvo k detektorom, tak ponúka aj rôzne nabíjačky a príslušenstvo k nabíjačkám. Okrem pribalenej sieťovej nabíjačky na 230 V výrobca ponúka aj viacnásobnú nabíjačku na 230 V pre nabíjanie piatich detektorov naraz alebo ponúka aj stojan k týmto nabíjačkám. Práve tento stojan spomenul navrhovateľ vo svojich vysvetleniach ponuky ako doplnkové príslušenstvo k sieťovej nabíjačke na 230 V, no podľa názoru navrhovateľa by kontrolovaný mal používať na nabíjanie štandardnú pribalenu sieťovú stanicu (nabíjačku, zariadenie) na 230 V.
26. Navrhovateľ v rámci petitu námietok navrhuje, aby úrad rozhodol podľa § 175 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní tak, že svojím rozhodnutím nariadi kontrolovanému odstrániť protiprávny stav, a to konkrétne zrušiť rozhodnutie kontrolovaného o vylúčení navrhovateľa a zaradiť ho späť do procesu verejného obstarávania a opätovne vyhodnotiť ponuky v rámci predmetného verejného obstarávania.

Začiatok konania o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok

27. Podľa § 171 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní sa konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok začína dňom doručenia námietok úradu. Na základe uvedeného úrad konštatuje, že predmetné konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok začalo dňa **21. 08. 2020**.
28. Podľa § 173 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní je kontrolovaný povinný doručiť úradu písomné vyjadrenie k podaným námietkam a kompletnú dokumentáciu podľa § 24 zákona o verejnom obstarávaní v origináli do siedmich dní odo dňa doručenia námietok, ak ide o konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok. Podľa § 173 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, dorúčením kompletnej dokumentácie v origináli úradu, ak ide

o elektronickú komunikáciu sa rozumie sprístupnenie elektronickej podoby dokumentácie zriadením prístupu do elektronického prostriedku použitého na elektronickú komunikáciu v lehote podľa odseku 1. Súčasťou elektronickej podoby dokumentácie sú aj auditné záznamy o všetkých úkonoch vykonaných v použitom elektronickom prostriedku. Kontrolovaný dňa 27. 08. 2020 doručil úradu písomné vyjadrenie k námietkam spolu s dokumentáciou v listinnej forme a zároveň zriadil úradu prístup do elektronického prostriedku určeného na elektronickú komunikáciu, a to informačného systému <https://www.eks.sk>. Nakoľko úrad skonštatoval, že dokumentáciu kontrolovaného nemožno považovať za kompletnú, dňa 14. 09. 2020 listom č. 12891-6000/2020-OD-P v súlade s § 173 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní prerušil predmetné konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok. Kontrolovaný následne dňa 23. 09. 2020 doplnil úradu dokumentáciu k predmetnej verejnej súťaži a skonštatoval, že dokumentáciu možno považovať za kompletnú.

Písomné vyjadrenie kontrolovaného k námietkam

29. Kontrolovaný v písomnom vyjadrení k námietkam uvádza, že trvá na všetkých skutočnostiach tak, ako boli formulované v oznámení o vylúčení. Kontrolovaný má za to, že rozhodol o vylúčení navrhovateľa v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, s oznámením o vyhlásení verejného obstarávania a so súťažnými podkladmi. Kontrolovaný uvádza, že odôvodnenie vylúčenia navrhovateľa z predmetného verejného obstarávania uvedené v oznámení o vylúčení je dostatočné, pričom dôvody na vylúčenie sú vysvetlené jasne, zrozumiteľne a presne. Úrad preto poznamenáva, že detailnejšie dôvody vylúčenia navrhovateľa, bude uvádzať z oznámenia o vylúčení (bod 55 tohto rozhodnutia).
30. Kontrolovaný k prvému dôvodu vylúčenia v oznámení o vylúčení uvádza, že ponuka kontrolovaného nesplnila požiadavky na predmet zákazky, ktoré sú uvedené v opise predmetu zákazky v bode 1w).
31. Kontrolovaný uvádza, že navrhovateľ ani v rámci svojej ponuky ani v následných vysvetleniach ponuky nepreukázal, že ním ponúkaný výrobok je schopný nepretržite pracovať pri teplote – 40°C až + 60°C počas celej doby použitia podľa minimálnych požiadaviek opisu predmetu zákazky.
32. Kontrolovaný má za to, že navrhovateľ nevysvetlil prečo výrobca uvádza na verejne dostupných internetových stránkach <https://rkiinstruments.com/product/gx-3x-pro/> teplotný rozsah – 20°C až + 50°C (nepretržitá prevádzka) a – 40°C až + 60°C (dočasná prevádzka), počas ktorých je predmetný výrobok spôsobilý pracovať v dvoch rôznych typoch prevádzky.
33. Kontrolovaný uvádza, že v opise predmetu zákazky uviedol minimálne požiadavky na predmet zákazky a to, že dodávaný prístroj musí pracovať pri teplote – 40°C až + 60°C (bod 1w)) a nepretržitý prevádzkový čas prístroja musí byť minimálne 22 hodín a pri aktívnom bezdrôtovom spojení musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín (bod 1x)), a teda kontrolovaný má za to, že jasne požadoval prácu prístroja trvale v celom teplotnom rozsahu bez obmedzenia.

34. Kontrolovaný dodáva, že túto skutočnosť uviedol aj vo vysvetlení súťažných podkladov (bod 47 tohto rozhodnutia), kde v odpovedi na otázku č. 6 jasne deklaroval, že trvá na stanovenom rozsahu teplôt v zmysle opisu predmetu zákazky. Kontrolovaný uvádza, že požiadavka na prácu pri danom teplotnom rozsahu bola kontrolovaným stanovená ako minimálna, nie ako krátkodobá.
35. Kontrolovaný ďalej v oznámení o vylúčení k druhému dôvodu vylúčenia uvádza, že podľa jeho názoru navrhovateľ nespĺnil minimálnu požiadavku na predmet zákazky uvedenú v bode 1aa) opisu predmetu zákazky. Kontrolovaný má za to, že vo vysvetleniach predložených navrhovateľom, navrhovateľ uviedol, že pod nabíjacou stanicou chápe zariadenie (nabíjačku) na 230 V na nabíjanie batérií v prístroji.
36. Kontrolovaný uvádza, že takéto zariadenie – nabíjačku detektora požaduje kontrolovaný ako súčasť dodávky podľa bodu 1z) opisu predmetu zákazky. V zmysle uvedeného má kontrolovaný za to, že navrhovateľ v ponuke jednoznačne nepreukázal, že súčasťou dodávky je aj sieťová nabíjacia stanica (230 V) podľa požiadavky uvedenej v bode 1aa) opisu predmetu zákazky.
37. Podľa názoru kontrolovaného navrhovateľ uviedol vo vysvetleniach ponúk, že ako voliteľné príslušenstvo ku detektoru je možno dodať ku nabíjačke detektora aj plastový medzikus – stojan, nabíjací dok, kolísku, ale podľa názoru navrhovateľa tento stojan zaberá miesto a nie je vôbec potrebný a odporúča kontrolovanému nabíjať prístroj veľmi jednoducho – modernou nabíjačkou, ktorá je súčasťou balenia. Na základe tvrdení navrhovateľa obsiahnutých v oboch vysvetleniach ponúk má kontrolovaný za to, že ponuka predložená navrhovateľom nespĺňa požiadavky na predmet zákazky uvedených v bode 1aa) opisu predmetu zákazky.
38. Na základe vyššie uvedených skutočností kontrolovaný si dovoľuje požiadať úrad, aby námietky podané navrhovateľom zamietol v súlade s § 175 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

Zistenia úradu

39. Kontrolovaný vyhlásil v Úradnom vestníku Európskej únie č. S214 dňa 6. 11. 2019 pod označením 2019/S 214-525066 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 228/2019 dňa 7. 11. 2019 pod značkou 32964– MST verejnú súťaž na predmet nadlimitnej zákazky „Prenosný multiplýnový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“. V závislosti od predmetu zákazky, typu kontrolovaného a predpokladanej hodnoty zákazky vo výške 346 005,00 – EUR bez DPH, ide o nadlimitnú zákazku na dodanie tovaru. V lehote na predkladanie ponúk t. j. do 16. 12. 2019 do 10:00 hod. predložili ponuku traja uchádzači vrátane navrhovateľa, pričom navrhovateľ bol z predmetnej verejnej súťaže vylúčený. Oznámenie o vylúčení bolo navrhovateľovi doručené dňa 14. 08. 2020 prostredníctvom informačného systému <https://www.eks.sk>. Následne navrhovateľ doručil námietky smerujúce

podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní proti vylúčeniu kontrolovanému ako aj úradu dňa 21. 08. 2020.

40. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ v časti „**Podrobný opis predmetu zákazky**“ je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „(...) *Technické parametre, funkcionality, resp. vlastnosti požadovaného predmetu zákazky uvedené v tejto časti súťažných podkladov sú špecifikované ako **minimálne technické parametre/funkcionality**, resp. vlastnosti požadovaného predmetu zákazky (povinné) (ďalej len „minimálne požiadavky na predmet zákazky“), ktoré uchádzač musí splniť.(...).*“.
41. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) uvedené nasledovné, cit.: „**Kompaktný prenosný multiplýnový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom – minimálne požiadavky:** (...)“.
42. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) u) uvedené nasledovné, cit.: „*musí byť vhodný do výbušného prostredia podľa Smernice 2014/34/EÚ (ATEX) alebo minimálne podľa smernice ATEX Skupiny 2 (povrchový priemysel) kategórie IG pre použitie v EEx, Zóna 0.*“.
43. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) w) uvedené nasledovné, cit.: „*musí pracovať pri teplote -40 až + 60 °C.*“.
44. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) x) uvedené nasledovné, cit.: „*nepretržitý prevádzkový čas prístroja musí byť minimálne 22 hodín, pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín.*“.
45. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) z) uvedené nasledovné, cit.: „*v rámci ponuky musí byť k dispozícii nabíjačka detektora.*“.
46. V prílohe č. 1 súťažných podkladov označenej ako „OPIS PREDMETU ZÁKAZKY, TECHNICKÉ POŽIADAVKY“ je v bode 1) aa) uvedené nasledovné, cit.: „*súčasťou dodávky musí byť sieťová nabíjacia stanica (230 V).*“.
47. V dokumente označenom ako „Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.3“ doručenej kontrolovaným prostredníctvom informačného systému www.eks.sk navrhovateľovi ako aj iným záujemcom dňa 6. 12. 2019 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „(...) *Otázka č. 6 „Opis predmetu zákazky a vzor vlastného plnenia, Požadovaná*

technická špecifikácia, parametre a funkcionality, 1) Kompaktný prenosný multiplýnový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom – minimálne požiadavky: w) musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C,“ navrhujeme požadovať pracovnú teplotu min. – 20 °C až + 50°C, krátkodobo – 40 °C až + 60°C. Odpoveď na otázku č. 6. Z dôvodu, že zasahujúci príslušníci vykonávajú činnosti v súvislosti so zdolávaním požiaru, technických zásahov a iných mimoriadnych udalostí aj za zvýšených, prípadne znížených teplotných podmienok presahujúcich bežné klimatické štandardy, verejný obstarávateľ trvá na stanovenom rozsahu teplôt v zmysle opisu predmetu zákazky. (...).“.

48. V ponuke navrhovateľa doručenej kontrolovanému prostredníctvom informačného systému www.eks.sk dňa 12. 12. 2019 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.:

„Požadovaná technická špecifikácia, parametre a funkcionality	Uchádzač uvedie skutočnú špecifikáciu dodávaného tovaru – minimálne požadované technické špecifikácie, parametre a funkcionality požadované verejným obstarávateľom, výrobcu, model ponúkaného tovaru, v prípade číselnej hodnoty uviesť jej skutočnú hodnotu – vlastný návrh plnenia
(...) w) musí pracovať pri teplote -40 až +60°C, x) nepretržitý prevádzkový čas prístroja musí byť minimálne 22 hodín, pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín.“ (...) z) v rámci ponuky musí byť k dispozícii nabíjačka detektora aa) súčasťou dodávky musí byť sieťová nabíjacia stanica (230 V).	(...) w) bude pracovať pri teplote -40 až +60°C, x) nepretržitý prevádzkový čas prístroja bude minimálne 22 hodín, pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie bude prevádzkový čas minimálne 20 hodín.“ (...) z) v rámci ponuky bude k dispozícii nabíjačka detektora aa) súčasťou dodávky bude sieťová nabíjacia stanica (230 V).“

51. V dokumente označenom ako „Prenosný multiplýnový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“ – žiadosť o vysvetlenie ponuky“ doručenej kontrolovaným prostredníctvom informačného systému www.eks.sk navrhovateľovi dňa 13. 02. 2020 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „(...) **1w) „Musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C. Otázka: Preukázateľne deklaruje verejnému obstarávateľovi, či Vami ponúkaný výrobok je schopný pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C podľa požiadaviek verejného obstarávateľa a to bez obmedzení, nakoľko verejný obstarávateľ z verejne dostupných zdrojov zistil, že prístroj tieto parametre dosahuje iba dočasne. <https://www.rkiinstruments.com/product/gx-3r-pro/>“.** **1.aa) „Súčasťou dodávky musí byť aj sieťová nabíjacia stanica (230 V). Otázka: Preukázateľne deklaruje verejnému obstarávateľovi, či je súčasťou dodávky aj sieťová nabíjacia stanica (230 V).“** (...)“.

52. V dokumente označenom ako „Prenosný multiplýnový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“ – žiadosť o vysvetlenie ponuky- odpoveď“ doručenej

navrhovateľom prostredníctvom informačného systému www.eks.sk kontrolovanému dňa 20. 02. 2020 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „(...) K bodu 1.w uvádzame nasledovné vysvetlenie: Opätovne potvrdzujeme, že nami ponúkaný výrobok - **detektor pracuje pri teplote – 40 °C až + 60°C**. V zmysle súťažných podkladov k predmetnému verejnému obstarávaniu, (...) bodu 1 w) verejný obstarávateľ požadoval, aby detektor pracoval pri teplote – 40 °C až + 60°C, čo nami ponúkané zariadenie aj spĺňa, čo sme potvrdili aj v nami predloženej ponuke. (...) Link, na ktorý sa verejný obstarávateľ vo svojom liste odvoláva obsahuje síce informáciu o rozdelení rozsahu prevádzkových teplôt na Prostredie pre dočasné použitie a Prostredie na nepretržité používanie, ktoré štandardne používajú aj ostatní výrobcovia a dodávatelia detektorov plynov, avšak uvedená skutočnosť neznamená, že by výrobok nespĺňal požiadavku verejného obstarávateľa na fungovanie pri teplote – 40 °C až + 60°C. Verejný obstarávateľ nikde v súťažných podkladoch nestanovil požiadavku fungovania prístroja bez obmedzení - „trvalo“ pri stanovenej teplote. Verejný obstarávateľ v bode 1 x) stanovil iba požiadavku „nepretržitého prevádzkového času prístroja“, čo nami ponúkaný detektor samozrejme spĺňa a v bode 1w), že „**musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C**, čo nami ponúkané zariadenie taktiež spĺňa. Stanovenie požiadavky fungovania detektora bez obmedzení - „trvalo“ pri teplote – 40 °C až + 60°C považujeme za navyše požiadavku, ktorá nebola uvedená v súťažných podkladoch (...). Chceme však ubezpečiť verejného obstarávateľa, že nami ponúkaný detektor je profesionálnym produktom, (...), a ktorý spĺňa všetky požiadavky verejného obstarávateľa (...) v **plnom rozsahu vrátane požiadavky verejného obstarávateľa stanovenej v bode 1.w** (...), a ktorú si môže verejný obstarávateľ overiť i na stránke výrobcu - link <https://www.rikenkeiki.com/products/detail/7>. (...) **K bodu 1.aa uvádzame nasledovné vysvetlenie:** Sieťovú nabíjaciu stanicu chápeme ako nabíjačku na 230VAC, ktorá je potrebná na nabitie batérie v detektore. Táto nabíjačka je súčasťou balenia detektora a bola súčasťou aj poskytnutej vzorky. V Prílohe na strane č. 18 návodu na obsluhu produktu, ((kompletný návod je verejne dostupný na stránke www.rikenkeiki.com/products/detail/7, záložka: DOWNLOAD, podzáložka: Manual), je táto nabíjačka (charger) zobrazená a na strane č. 29 je popis použitia a pripojenia. Detektor sa dá tiež nabíjať v kalibračnej stanici, ktorá bola súčasťou predloženej ponuky (...), a ktorej vzorka bol taktiež poskytnutá verejnému obstarávateľovi. Ďalšími možnosťami nabíjania detektora z **voliteľného (doplňového) sortimentu** je nabíjačka pre 5 detektorov naraz a nabíjacia kolíska (externá rozšírená základňa). Tieto možnosti sú iba ako voliteľné a podrobnejšie informácie o nich môžete získať v Prílohe na strane č. 3 katalógového listu (kompletný katalógový list je verejne dostupný na stránke www.rikenkeiki.com/products/detail/7, záložka: DOWNLOAD, podzáložka: Catalog), kde sú zobrazené obe doplnkové možnosti nabíjania: nabíjačka pre 5 detektorov naraz a aj externá nabíjačka – rozšírená základňa (Charging cradle).(...).“.

53. V dokumente označenom ako „Prenosný multiplynový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“ – žiadosť o vysvetlenie ponuky č.2“ doručenej kontrolovaným prostredníctvom informačného systému www.eks.sk navrhovateľovi dňa 18. 03. 2020 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „(...) 1w) „**Musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C**. Otázka: Vaše vysvetlenie ponuky zo dňa 19.02.2020 verejný obstarávateľ považuje vo vzťahu k požiadavke stanovenej v opise predmetu zákazky za nedostatočné. Z Vášho vysvetlenia zo dňa 19.02.2020 vyplýva, že Vami ponúkaný multidetektor (...) nespĺňa

minimálne stanovenú požiadavku verejného obstarávateľa na trvalé použitie pri požadovanom rozsahu – 40 °C až + 60°C, ale len krátkodobé použitie, čo prakticky znemožňuje použitie pri bežnom zásahu hasiča. Preukázateľne deklaruje verejnému obstarávateľovi, či Vami ponúkaný výrobok je schopný nepretržite pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C počas celej doby použitia minimálnych požiadaviek opisu predmetu zákazky. Vysvetlite prečo výrobca uvádza teplotný rozsah – 20 °C až + 50°C (nepretržitá prevádzka) a – 40 °C až + 60°C (dočasná prevádzka) na verejne dostupných internetových stránkach: <https://rkiinstruments.com/products/gx-3R-pro/>. Vzhľadom k minimálnym požiadavkám podľa bodu 1. písm. x) opisu predmetu zákazky na nepretržitý prevádzkový čas prístroja minimálne 22 hodín, pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín, a ďalej verejný obstarávateľ stanovil požiadavku v technickom opise v bode w) prístroj musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C, teda verejný obstarávateľ jasne požaduje prácu prístroja trvale v celom teplotnom rozsahu bez obmedzenia. (...) **1.aa) Súčasťou dodávky musí byť sieťová nabíjacia stanica (230V).** Otázka: Preukázateľne deklaruje verejnému obstarávateľovi, či je súčasťou dodávky aj sieťová nabíjacia stanica (230V). Verejný obstarávateľ žiadal v bode 1.aa) sieťovú nabíjaciu stanicu (nabíjací dok, kolíska). (...).“.

54. V dokumente označenom ako „Prenosný multiplynový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“ – žiadosť o vysvetlenie ponuky č.2 - odpoveď“ doručenom navrhovateľom prostredníctvom informačného systému www.eks.sk kontrolovanému dňa 24. 03. 2020 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „ (...)K bodu 1.w uvádzame nasledovné vysvetlenie: Ako sme sa už vyjadrili v našom vysvetlení ponuky zo dňa 19.02.2020 (...), **nami ponúkaný prístroj dokáže pracovať pri požadovanej teplote – 40 °C až + 60°C.** Verejný obstarávateľ v Opise predmetu zákazky **nepožadoval, aby prístroj pracoval trvalo pri teplote – 40 °C až + 60°C.** Pri prístrojoch je úplne normálne a bežné, že výrobcovia udávajú viac teplotných rozsahov pre rôzne podmienky používania. Verejný obstarávateľ (...) v bode 1.w) neuviedol podmienky, pri ktorých požadoval, že prístroj musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C. Žiadame preto verejného obstarávateľa, aby teraz dodatočne nemenil a nedoplňal požadovanú technickú špecifikáciu v tomto bode, ale aby dodržal pôvodné znenie technických požiadaviek na predmet zákazky (...). Ak by verejný obstarávateľ požadoval, že prístroj musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C TRVALO, tak by túto dôležitú požiadavku jasne uviedol pri uvedenom technickom parametre. Verejný obstarávateľ sa ešte odvoláva na svoj bod 1.x) nepretržitý prevádzkový čas prístroja musí byť minimálne 22 hodín, pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín. Ani pri tomto bode verejný obstarávateľ pôvodne neuviedol podmienky ako napr. teplotný rozsah, takže opätovne žiadame, aby verejný obstarávateľ dodržal pôvodné znenie technických požiadaviek na predmet zákazky (...). Považujeme za nekorektné a v rozpore s verejným obstarávaním, aby verejný obstarávateľ v týchto oboch bodoch 1.w) a 1.x) neuviedol podmienky, nevyjadril sa jednoznačne a teraz dodatočne, na základe dodatočného upresnenia, požadoval splnenie týchto dodatočných podmienok. (...) **Týmto potvrdzujeme, že nami ponúkané zariadenie požiadavku „musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C“ spĺňa v plnom rozsahu, tak, ako to verejný obstarávateľ požadoval v opise predmetu zákazky. (...) K bodu 1.aa uvádzame nasledovné vysvetlenie:** Verejnému obstarávateľovi sme už v našom

vyjadrení zo dňa 19.02.2020 vysvetlili, že pod sieťovou nabíjacou stanicou (230V) chápeme zariadenie (nabíjačku) na 230VAC na nabíjanie batérií v prístroji. Verejný obstarávateľ v bode 1.aa) nešpecifikoval, ako má sieťová nabíjacia stanica (230 V) vyzerat', z koľkých častí sa skladať, či sa má resp. môže nabíjať prístroj priamym pripojením nabíjačky do prístroja, alebo či nabíjanie sa musí realizovať pomocou akéhosi medzikusa - stojana. Verejný obstarávateľ len požadoval, aby súčasťou dodávky bola sieťová nabíjacia stanica (...), čomu rozumieme, aby mal možnosť si nabiť batérie v prístroji. Verejný obstarávateľ si možno pod nabíjacou stanicou predstavuje nielen adaptér na 230VAC, ale a aj akýsi stojan, do ktorého sa vkladá detektor pri nabíjaní, pretože väčšina konkurenčných výrobcov detektorov plynov má takto vyriešené nabíjanie detektora(...). Tak ako aj nabíjačky pre mobilné telefóny, tak aj nabíjačka pre detektor sa priamo pripája do prístroja bez potreby nejakého medzikusa - stojana. Ako sme už uviedli v našom predchádzajúcom vyjadrení, ako voliteľné príslušenstvo ku detektoru je možnosť dodať ku nabíjačke detektora aj plastový medzikus - stojan (nabíjací dok, kolíska). Tento stojan ale zaberá ďalšie miesto, nie je vôbec potrebný, je zbytočný. Preto odporúčame verejnému obstarávateľovi nabíjať prístroj veľmi jednoducho - modernou nabíjačkou, ktorá je súčasťou balenia.(...).".

55. V dokumente označenom ako „Prenosný multiplynový detektor s automatizovaným testovacím a kalibračným systémom“ – oznámenie o vylúčení“ doručenom kontrolovaným prostredníctvom informačného systému www.eks.sk navrhovateľovi dňa 14. 08. 2020 je okrem iného uvedené nasledovné, cit.: „ (...) komisia na vyhodnotenie ponúk (...) skonštatovala, že Vaša ponuka nespĺňa požiadavky (...) na predmet zákazky (...). Z uvedeného dôvodu Vám podľa § 53 ods. 7 písm. a) zákona oznamujeme, že v zmysle § 53 ods. 5 písm. b) zákona je Vaša ponuka (...) vylúčená. (...) Vaša ponuka nespĺnila požiadavky (...) na predmet zákazky stanovené v Prílohe č. 1 súťažných podkladov (...) v bode 1.w) „musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C“. V rámci svojej ponuky ani v rámci jej vysvetlenia (...) ste nepreukázali, že Vami ponúkaný výrobok je schopný nepretržite pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C počas celej doby použitia podľa minimálnych požiadaviek opisu predmetu zákazky. Nevysvetlili ste prečo výrobca uvádza na verejne dostupných internetových stránkach <https://rkiinstruments.com/product/gx-3r-ro/> teplotný rozsah – 20 °C až + 50°C (nepretržitá prevádzka) a – 40 °C až + 60°C (dočasná prevádzka), počas ktorých je Vami ponúkaný výrobok spôsobilý pracovať v dvoch rôznych typoch prevádzky. Verejný obstarávateľ v prílohe č. 1 (...) uviedol minimálne požiadavky na predmet zákazky – musí pracovať pri teplote – 40 °C až + 60°C, - nepretržitý prevádzkový čas prístroja musí byť minimálne 22 hodín, - pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie musí byť prevádzkový čas minimálne 20 hodín, teda verejný obstarávateľ jasne požaduje prácu prístroja trvale v celom teplotnom rozsahu bez obmedzenia. Verejný obstarávateľ túto skutočnosť uviedol aj vo vysvetlení informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.3 (...) v odpovedi na otázku č.6, kde jasne deklaroval, že trvá na stanovenom rozsahu teplôt v zmysle opisu predmetu zákazky. Požiadavka na prácu pri danom teplotnom rozsahu bola verejným obstarávateľom stanovená ako minimálna, nie ako krátkodobá. – v bode 1.aa) „Súčasťou dodávky musí byť aj sieťová nabíjacia stanica (230 V)“. Nespĺnili ste minimálne požiadavky verejného obstarávateľa kladené na predmet zákazky v bode 1. aa) (...). Vo Vami predložených vysvetleniach ponuky (...) ste uviedli, že pod nabíjacou stanicou chápate zariadenie (...) na 230 VAC na nabíjanie

batérií v prístroji. Takéto zariadenie – nabíjačku detektora, však verejný obstarávateľ požaduje ako súčasť dodávky podľa bodu z)(...). V zmysle uvedeného má verejný obstarávateľ za to, že ste v ponuke jednoznačne nepreukázali, že súčasťou dodávky je aj sieťová nabíjacia (230V) podľa požiadavky uvedenej v bode 1 aa) (...). “.

Právny rámec

56. Podľa § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ musia dodržať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov, princíp transparentnosti, princíp proporcionality a princíp hospodárnosti a efektívnosti.
57. Podľa § 42 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní súťažné podklady sú písomné, grafické alebo iné podklady obsahujúce podrobné vymedzenie predmetu zákazky. V súťažných podkladoch verejný obstarávateľ a obstarávateľ uvedú všetky okolnosti, ktoré budú dôležité na plnenie zmluvy a na vypracovanie ponuky. Opis predmetu zákazky môže odkazovať aj na osobitný postup alebo metódu výroby alebo poskytovania požadovaných tovarov, stavebných prác alebo služieb, ako aj na osobitný postup inej fázy ich životného cyklu, a to aj vtedy, ak tieto faktory netvoria súčasť ich hmotnej podstaty, musia však súvisieť s predmetom zákazky a byť primerané jej hodnote a cieľom. Predmet zákazky musí verejný obstarávateľ a obstarávateľ opísať jednoznačne, úplne a nestranne na základe technických požiadaviek podľa prílohy č. 3. Technické požiadavky
b) musia byť určené tak, aby bol zabezpečený rovnaký prístup pre všetkých uchádzačov alebo záujemcov a zabezpečená hospodárska súťaž.
58. Podľa § 53 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní vyhodnocovanie ponúk komisiou je neverejné. Komisia vyhodnotí ponuky z hľadiska splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa na predmet zákazky alebo koncesie a v prípade pochybností overí správnosť informácií a dôkazov, ktoré poskytnú uchádzači; ak ide o zákazku v oblasti obrany a bezpečnosti, komisia vyhodnotí ponuky aj z hľadiska požiadaviek na bezpečnosť a ochranu utajovaných skutočností a bezpečnosť dodávok. Ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ vyžadoval od uchádzačov zábezpeku, komisia posúdi zloženie zábezpeky. Ak komisia identifikuje nezrovnalosti alebo nejasnosti v informáciách alebo dôkazoch, ktoré uchádzač poskytol, písomne požiada o vysvetlenie ponuky a ak je to potrebné aj o predloženie dôkazov. Vysvetlením ponuky nemôže dôjsť k jej zmene. Za zmenu ponuky sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní.
59. Podľa § 53 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia ponuku, ak ponuka nespĺňa požiadavky na predmet zákazky alebo koncesie uvedené v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky.

Právne posúdenie

Úrad preskúmal postup kontrolovaného v predmetnom verejnom obstarávaní v rozsahu namietaných skutočností a po zhodnotení všetkých podkladov, najmä dokumentácie

predloženej kontrolovaným, vyjadrenia kontrolovaného k podaným námietkam navrhovateľa a navrhovateľom namietaných skutočností v námietkach konštatuje nasledovné:

60. Úrad uvádza, že povinnosť kontrolovaného uplatniť pri zadávaní zákazky princíp transparentnosti zakotvený v § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní sa vzťahuje **na všetky úkony a postupy vykonávané v procese verejného obstarávania**. Nevyhnutnou súčasťou riadneho uplatnenia princípu transparentnosti je taký postup kontrolovaného, ktorým je zabezpečená náležitá **preskúmateľnosť každého úkonu kontrolovaného** vykonávaného v súvislosti so zadávaním zákazky, a to tak samotnými záujemcami, resp. uchádzačmi, ako aj nestranným orgánom disponujúcim právomocou vykonávať dohľad nad dodržiavaním povinností kontrolovaného. V intenciách povinnosti uplatniť pri zadávaní zákazky princíp transparentnosti je povinnosťou kontrolovaného zaznamenať každý úkon v takom rozsahu, aby bolo možné posúdiť zákonnosť tohto úkonu alebo dôvodov, ktoré k vykonaniu takéhoto úkonu kontrolovaného viedli. Úrad uvádza, že úkony kontrolovaného v procese verejného obstarávania sú v rozpore s princípom transparentnosti, ak sú nekontrolovateľné, horšie kontrolovateľné, nečitateľné alebo neprehľadné alebo ak dôvody, ktoré kontrolovaného viedli k vykonaniu úkonu, vzbudzujú pochybnosti.
61. Úrad ďalej uvádza, že vyhodnocovanie jednotlivých ponúk je potrebné chápať v širšom kontexte, a teda nielen ako vyhodnocovanie výhradne tých dokumentov, ktoré boli predložené v príslušnej ponuke, nakoľko ide o komplexný proces, v rámci ktorého verejný obstarávateľ vyhodnocuje všetky informácie, ktoré má v danej fáze verejného obstarávania k dispozícii. Podľa úradu verejný obstarávateľ však nie je nútený bezvýhradne akceptovať akékoľvek doklady nachádzajúce sa v ponuke uchádzača alebo poskytnuté uchádzačom v rámci vysvetlenia, bez možnosti ich konfrontácie s informáciami získanými z iných, no relevantných zdrojov. Pri takomto absurdnom výklade by sa vyhodnocovanie ponuky, resp. splnenia požiadaviek na predmet zákazky stalo čisto formálnym úkonom, ale na druhej strane úrad uvádza, že k vylúčeniu uchádzača z procesu verejného obstarávania by mal verejný obstarávateľ pristúpiť až po dôkladnom zhodnotení a preskúmaní všetkých relevantných skutočností, t. j. verejný obstarávateľ by mal využiť všetky možnosti na preskúmanie skutočností, či uchádzač danú požiadavku na predmet zákazky splnil, resp. nesplnil a nevylúčiť ho z procesu verejného obstarávania bez preverenia tejto skutočnosti. Takéto možnosti preskúmania pre verejných obstarávateľov zakotvuje hlavne ustanovenie § 53 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, upravujúce inštitút vysvetlenia ponuky. Uvedený inštitút predstavuje významný nástroj hodnotiaceho procesu, umožňujúci odstrániť prípadné pochybnosti o splnení vyhodnocovaných požiadaviek na predmet zákazky v prípadoch, keď tieto nie je možné jednoznačne posúdiť.
62. Úrad, berúc do úvahy vyššie uvedené skutočnosti, má za to, že kontrolovaný má právo overiť si informácie o produkte – plynovom detektore, ktoré navrhovateľ predložil vo svojej ponuke, a teda či produkt spĺňa všetky požiadavky na predmet zákazky tak, ako boli definované v súťažných podkladoch. Pokiaľ ale pri predmetnom overovaní kontrolovaný zistil nejaké rozpory, resp. nezrovnalosti medzi tvrdeniami, ktoré navrhovateľ deklaruje vo svojej ponuke a skutočnosťami, ktoré kontrolovaný získal z iných zdrojov (ako napr. spomínaným overením si

deklarovaných parametrov z verejne dostupných zdrojov (napr. internetové stránky)) je povinný využiť práve inštitút vysvetlenia podľa § 53 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a konfrontovať navrhovateľa so svojimi zisteniami a umožniť mu, aby dané skutočnosti vysvetlil a objasnil.

63. Úrad na základe skutočností konštatovaných v predchádzajúcich 3 bodoch a po preštudovaní príslušnej časti dokumentácie uvádza, že prvému bodu vylúčenia navrhovateľa predchádzali dve žiadosti kontrolovaného o vysvetlenie (bod 51 a 53 tohto rozhodnutia), v ktorých žiadal navrhovateľa, aby navrhovateľ na základe zistení kontrolovaného z verejne dostupných zdrojov vysvetlil, prečo ním ponúkaný prístroj pracuje v odlišnom teplotnom rozsahu a to konkrétne -20°C až $+50^{\circ}\text{C}$ (nepretržitá prevádzka) a -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ (dočasná prevádzka), nakoľko kontrolovaný si v súťažných podkladoch stanovil minimálnu požiadavku na predmet zákazky, aby prístroj pracoval v teplotnom rozsahu od -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ bez obmedzení. Navrhovateľ vo svojich odpovediach na žiadosti o vysvetlenie ponúk uviedol, že ním ponúkaný prístroj pracuje v teplotnom rozsahu -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$, že rozdelenie rozsahu prevádzkových teplôt bežne používajú aj iní výrobcovia a dodávatelia detektorov, čo však neznamená, že nedokáže pracovať v rozsahu -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$, pričom uviedol, že požiadavka kontrolovaného nato, aby ponúkaný prístroj pracoval v teplotnom rozmedzí -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ nepretržite (trvalo) v predmetnom prípade počas celých 22 hodín resp. 20 hodín pri bezdrôtovom spojení teda tak, ako je opísané v bode 1x) opisu predmetu zákazky je rozšírením požiadavky na predmet zákazky uvedenej v bode 1w).
64. Úrad v nadväznosti na vyššie uvedené uvádza, že vo všeobecnosti platí, že určenie predmetu zákazky a požiadaviek na predmet zákazky je v kompetencii verejného obstarávateľa s ohľadom na jeho potreby a pri dodržaní princípov verejného obstarávania podľa § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní. Všetky informácie a podklady nevyhnutné k splneniu požiadaviek kontrolovaného na predmet zákazky sú súčasťou súťažných podkladov a musia byť prístupné v rovnakej miere pre všetkých potenciálnych záujemcov. Povinnosťou verejného obstarávateľa je teda v súlade s § 42 ods. 1 v spojení s § 10 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní poskytnúť záujemcom také súťažné podklady, ktoré obsahujú jednoznačný, úplný, nestranný a transparentne spracovaný opis predmetu zákazky, ktorý by záujemcom umožnil vypracovať svoje ponuky plne v súlade s požiadavkami verejného obstarávateľa a súčasne, aby bola zabezpečená vzájomná porovnateľnosť ponúk uchádzačov. Inými slovami, zo súťažných podkladov by mali záujemcovia získať dostatok informácií potrebných na to, aby mohli predložiť kvalifikovanú ponuku.
65. Úrad po preštudovaní príslušnej časti súťažných podkladov uvádza, že kontrolovaný si všetky požiadavky na predmet zákazky stanovil ako **minimálne** (body 40, 41 tohto rozhodnutia), **t.j. sú to požiadavky na predmet zákazky, ktoré dodávaný prístroj musí spĺňať permanentne, v akomkoľvek momente používania prístroja ako aj časovom rozsahu, v predmetnom prípade v časovom intervale uvedenom v bode 1x) opisu predmetu zákazky, t.j. v nepretržitom prevádzkovom čase prístroja, ktorý je minimálne 22 hodín a pri aktívnom bezdrôtovom spojení detektora a aplikácie je minimálne 20 hodín.**

66. Úrad po preštudovaní dokumentácie a najmä z vyjadrení navrhovateľa v rámci jeho odpovedí na žiadosti o vysvetlenie ponúk má za to, že **sám navrhovateľ nevylučuje, že v istom momente jeho ponúkaný prístroj nespĺňa minimálnu požiadavku na práceschopnosť v teplotnom rozsahu od -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$, čím podľa názoru úradu navrhovateľ nesplnil požiadavku na predmet zákazky uvedenú v bode 1w) opisu predmetu zákazky**, nakoľko kontrolovaný jasne a zrozumiteľne stanovil, že všetky požiadavky na predmet zákazky sú **minimálne, a teda predmetný detektor ich musí spĺňať kedykoľvek a v neobmedzenom časovom intervale, t.j. v každom jednom momente používania prístroja a nie iba dočasne.**
67. Úrad ďalej k tvrdeniu navrhovateľa uvedenom v bode 11, že predmetný prístroj disponuje certifikátom ATEX, ktorým preukazuje skutočnosť, že ponúkaný prístroj dokáže pracovať pri teplote -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ uvádza, že príslušný certifikát síce osvedčuje, že ponúkaný detektor je schopný pracovať v teplotnom rozsahu -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$, **ale neosvedčuje v akom časovom intervale je schopný ponúkaný prístroj pracovať v predmetnom teplotnom rozmedzí.** Ako už úrad uviedol, kontrolovaný si požiadavky na predmet zákazky stanovil ako minimálne, a teda ponúkaný prístroj musí pracovať v uvedenom teplotnom rozsahu počas celej doby používania. Úrad dodáva, že tvrdenie uvedené v predchádzajúcej vete možno aplikovať aj na výrobný štítok. Na predmetnom výrobnom štítku je uvedené, že prístroj dokáže pracovať v uvedenom teplotnom rozmedzí, ale opätovne nikde sa neuvádza v akom časovom rozpätí.
68. Úrad ďalej uvádza, že sa nestotožňuje s tvrdeniami navrhovateľa obsiahnutých v bodoch 15, 16 a 17 tohto rozhodnutia, v rámci ktorých má navrhovateľ za to, že kontrolovaný spojením požiadaviek na predmet zákazky uvedených v bode 1w) a 1x) opisu predmetu zákazky vytvoril novú technickú požiadavku. Úrad uvádza, že navrhovateľ je povinný adekvátne si naštudovať súťažné podklady. Je to postup, ktorý si vyžaduje mimoriadnu precíznosť a je v záujme uchádzača predložiť ponuku v súlade s pokynmi verejného obstarávateľa (v predmetnom prípade ponúknuť zariadenie, ktoré bude spĺňať všetky minimálne požiadavky na predmet zákazky) v opačnom prípade sa vystavuje nebezpečenstvu vylúčenia. Úrad uvádza, že uchádzač sa nemôže striktne držať len jedného bodu súťažných podkladov, resp. jednej požiadavky na predmet zákazky, ale musí ich všetky vnímať komplexne a vo vzájomných súvislostiach. Úrad uvádza, že v predmetnom verejnom obstarávaní mal kontrolovaný stanovené požiadavky na predmet zákazky organizovane v rámci jednej časti súťažných podkladov, chronologicky a v logickej nadväznosti jednej požiadavky na predmet zákazky na druhú, to znamená, že na požiadavku na schopnosť ponúkaného prístroja pracovať v teplotnom rozsahu -40°C až $+60^{\circ}\text{C}$ (bod 1w)) bezprostredne nadväzovala aj požiadavka nepretržitého prevádzkového režimu 22 hodín, resp. 20 hodín pri bezdrôtovom pripojení (bod 1x)).
69. Úrad k tvrdeniu navrhovateľa uvedenom v bode 18 tohto rozhodnutia uvádza, že ako už úrad spomína vo vyššie uvedených bodoch, kontrolovaný si stanovil požiadavku na predmet zákazky týkajúcu sa teplotného rozsahu **ako minimálnu**, a dokonca je zrejmé z odpovede kontrolovaného v rámci vysvetľovania súťažných podkladov, že neakceptoval jej zúženie na

– 20°C až + 50°C, resp. krátkodobé zúženie na – 40°C až + 50°C, a teda už pri tejto odpovedi mohol navrhovateľ vedieť ako skúsený dodávateľ ponúkaného prístroja, že kontrolovaný trvá na svojej požiadavke, tak ako je uvedená v bode 1w) opisu predmetu zákazky (samozrejme za súčasného splnenia všetkých ostatných minimálnych požiadaviek uvedených opise predmetu zákazky) a to konkrétne, aby prístroj pracoval kontinuálne v teplotnom rozsahu minimálne od – 40°C až + 60°C a poskytoval nepretržitú minimálnu prevádzku v časovom intervale 22 hodín, resp. 20 hodín pri bezdrôtovom pripojení.

70. Úrad ďalej k tvrdeniu navrhovateľa uvedenom v bode 13 tohto rozhodnutia poznamenáva, že na oficiálnej webovej stránke výrobcu ponúkaného prístroja je síce uvedené, že prístroj pracuje v teplotnom intervale – 40°C až + 60°C, ale opätovne tu nikde nie je uvedené v akom časovom rozmedzí. Úrad však dodáva, že po preštudovaní manuálu, na ktorý sa odvoláva sám navrhovateľ v rámci vysvetlení ponúk, a ktorý je online k dispozícii na uvedenej oficiálnej webovej stránke výrobcu, je na str. 106 uvedené, že predmetný prístroj pracuje v rozmedzí od – 40°C až + 60°C ako aj v rozmedzí – 20°C až + 50°C² a tieto údaje navrhovateľ v rámci svojich vysvetlení ponúk nijakým spôsobom nevysvetľuje resp. neodôvodňuje, len tvrdí, že je to bežné rozdelenie prevádzkových teplôt a podobne si teplotné intervaly, v rámci ktorých sú detektory plynov schopné pracovať uvádzajú aj ostatní výrobcovia, takže opätovne sa dá vyvodiť záver, že ponúkaný prístroj pracuje aj v teplotnom rozmedzí od – 40°C do + 60°C, ale nikde nie je uvedené v akom časovom intervale, **čiže úrad s poukázaním najmä na body 66 a 69 tohto rozhodnutia nemá preukázané, že predmetný prístroj bude pracovať kontinuálne v teplotnom intervale od – 40°C až + 60°C v každom jednom okamihu používania prístroja, t.j. v prípade nepretržitej prevádzky minimálne 22 hodín, resp. 20 hodín v prípade bezdrôtového pripojenia.**

71. Na základe skutočností uvedených v bodoch 60 až 70 tohto rozhodnutia úrad považuje námietky navrhovateľa v rámci prvého dôvodu vylúčenia za **neopodstatnené**.

72. Úrad k druhému dôvodu vylúčenia navrhovateľa na základe nesplnenia požiadavky na predmet zákazky týkajúcej sa nedodania sieťovej nabíjacej stanice uvedenej v bode 1aa) opisu predmetu zákazky uvádza, že aj predmetnému vylúčeniu navrhovateľa predchádzali dve žiadosti kontrolovaného o vysvetlenie ponuky, v ktorých kontrolovaný navrhovateľ žiadal, aby mu jasne deklaroval či súčasťou jeho ponuky je aj nabíjacia stanica na 230 V. Navrhovateľ v oboch odpovediach na žiadosti o vysvetlenie ponuky uviedol, že podľa jeho názoru je nabíjacia stanica a nabíjačka to isté, a teda, že požiadavky na predmet zákazky uvedené v bode 1z) a v bode 1aa) opisu predmetu zákazky sú totožné a preto súčasťou jeho ponuky je len nabíjačka tak, ako ju kontrolovaný požadoval predložiť v zmysle bodu 1z) opisu predmetu zákazky.

² Úrad pre úplnosť uvádza, že kontrolovaný sa vo svojich žiadostiach o vysvetlenie ponúk opieral o údaje uvedené na stránke <https://rkiinstruments.com/product/gx-3x-pro/>, avšak úrad dodáva, že údaje týkajúce sa teplotného rozsahu na tejto stránke ako aj v oficiálnom manuáli výrobcu zo stránky <https://www.rikenkeiki.com/products/detail/7> sú totožné.

73. Úrad uvádza, že po preštudovaní príslušnej časti súťažných podkladov ako aj otázok kontrolovaného v žiadostiach o vysvetlenie ponúk a odpovedí poskytnutých navrhovateľom má za to, že nabíjacia stanica na 230 V uvedená ako požiadavka na predmet zákazky v bode 1 aa) opisu predmetu zákazky a nabíjačka detektora uvedená ako požiadavka na predmet zákazky v bode 1z) opisu predmetu zákazky **sú dve rozdielne požiadavky na predmet zákazky** a nie totožné ako tvrdí navrhovateľ. Úrad dodáva, že požiadavka na predmet zákazky uvedená v bode 1 aa) bola samostatná požiadavka na predmet zákazky a navyše kontrolovaný ju uviedol aj v opise predmetu zákazky pod samostatným bodom, v predmetnom prípade pod bodom 1aa).
74. Úrad sa teda nestotožňuje s tvrdeniami navrhovateľa, že ide o tú istú požiadavku na predmet zákazky, **ale o dve rozdielne požiadavky na predmet zákazky**, čo vo svojich odpovediach na žiadosti o vysvetlenie ponúk potvrdzuje aj navrhovateľ, keď vyslovene hovorí, že ako doplnkové príslušenstvo výrobca ponúka aj samostatnú nabíjaciu stanicu, ktorá je odlišná od samotnej nabíjačky detektora.
75. Úrad dodáva, že tak ako kontrolovaný ani úrad nepovažuje predloženie len samotnej nabíjačky prístroja za splnenie oboch požiadaviek na predmet zákazky, ale len jednej a to konkrétne požiadavky uvedenej v bode 1 z) opisu predmetu zákazky.
76. Úrad uvádza, že navrhovateľ si nemôže svojvoľne vysvetliť požiadavku na predmet zákazky, ale musí ju vnímať systémovo a v kontexte s inými požiadavkami na predmet zákazky. Ak má navrhovateľ za to, že požiadavky na predmet zákazky nie sú jednoznačne opísané, alebo mu nie je jasné prečo by mal požadovať kontrolovaný podľa názoru navrhovateľa tú istú požiadavku na predmet zákazky dvakrát, mal by využiť inštitút vysvetlenia v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní, resp. využiť revízne postupy v zmysle § 163 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, čo však v predmetnom prípade navrhovateľ nespravil.
77. Na základe skutočností uvedených v bodoch 72 až 76 tohto rozhodnutia úrad považuje námietky navrhovateľa v týkajúce sa druhého bodu vylúčenia za **neopodstatnené**.
78. **Podľa § 175 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, ak úrad v konaní o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok nezistí porušenie tohto zákona, na ktoré poukazuje navrhovateľ v podaných námietkach a ktoré by mohlo ovplyvniť výsledok verejného obstarávania a úrad nepostupoval podľa odseku 2, námietky zamietne.**
79. Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť vo vzťahu k námietkam navrhovateľa tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Kaucia

80. Podľa § 172 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní kaucia vo výške podľa odsekov 2 až 4 je príjmom štátneho rozpočtu dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia úradu, ktorým boli námietky zamietnuté. Kaucia sa vo výške 35 % z výšky kaucie podľa odsekov 2 až 4 stáva

príjmom štátneho rozpočtu dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia úradu o zastavení konania podľa § 174 ods. 1 písm. d). Úrad vráti navrhovateľovi kauciu alebo jej časť, ktorá sa nestala príjmom štátneho rozpočtu, do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia

81. V súlade s predmetným ustanovením a výrokom tohto rozhodnutia sa kaucia zložená navrhovateľom na účet úradu stáva príjmom štátneho rozpočtu dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
82. Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu môže podľa § 177 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov účastník konania o preskúmanie úkonov kontrolovaného na základe námietok a osoba podľa § 175 ods. 11 predmetného zákona podať odvolanie. Odvolanie musí byť doručené na Úrad pre verejné obstarávanie, Ružová dolina 10, 821 09 Bratislava, do 10 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov a po nadobudnutí právoplatnosti. Podľa § 178 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozhodnutie úradu podľa § 175 je právoplatné márnym uplynutím lehoty na podanie odvolania alebo dňom doručenia rozhodnutia rady podľa § 177 ods. 10 alebo ods. 12 účastníkom konania a vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie. Podľa § 178 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ak sa osoby podľa § 177 ods. 1 vzdajú odvolania alebo vezmú svoje odvolanie späť, toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť dňom doručenia vzdania sa alebo späťvzatia odvolania úradu.

riaditeľ odboru dohľadu

Rozhodnutie sa doručuje:

1. **X** - navrhovateľ
2. **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**, Pribinova 2 812 72 Bratislava, IČO: 00151866 - kontrolovaný